

gennem kompetente internationale organisationer samarbejde om at styrke den videnskabelige forskningskapacitet på fiskeriområdet og at fremme videnskabelig forskning vedrørende bevarelse og forvaltning af fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskebestande til gavn for alle. I dette øjemed skal en stat eller den kompetente internationale organisation, der gennemfører sådan forskning i områder uden for national jurisdiktion, aktivt fremme offentliggørelse og udbredelse til alle interesserede stater af resultaterne af denne forskning og oplysninger vedrørende forskningens mål og metoder og i det omfang, der er muligt, gøre det lettere for videnskabsmænd fra disse stater at deltage i en sådan forskning.

Artikel 15

Lukkede og delvis lukkede havområder

Ved gennemførelsen af denne aftale i et lukket eller delvis lukket havområde skal staterne tage hensyn til de særlige naturforhold i dette havområde, ligesom de skal handle på en måde, der er forenelig med konventionens kapitel IX og andre relevante bestemmelser heri.

Artikel 16

Områder på det åbne hav, der på alle sider er omgivet af et område under en enkelt stats nationale jurisdiktion

1. Stater, der befisker fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskebestande i et område på det åbne hav, der på alle sider er omgivet af et område under en enkelt stats jurisdiktion, og sidstnævnte stat skal samarbejde om at fastsætte bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger for disse fiskebestande i området på det åbne hav. Under hensyn til de særlige naturforhold i området skal staterne drage omsorg for at fastsætte forenelige bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger for sådanne fiskebestande i henhold til artikel 7. Foranstaltninger, der træffes for det åbne hav, skal fastsættes under hensyn til kyststatens rettigheder, forpligtelser og interesser i henhold til konventionen, skal være baseret på de bedste foreliggende videnskabelige oplysninger og skal også fastsættes under hensyn til eventuelle bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som kyststaten i over-

through competent international organizations, to strengthen scientific research capacity in the field of fisheries and promote scientific research related to the conservation and management of straddling fish stocks and highly migratory fish stocks for the benefit of all. To this end, a State or the competent international organization conducting such research beyond areas under national jurisdiction shall actively promote the publication and dissemination to any interested States of the results of that research and information relating to its objectives and methods and, to the extent practicable, shall facilitate the participation of scientists from those States in such research.

Article 15

Enclosed and semi-enclosed seas

In implementing this Agreement in an enclosed or semi-enclosed sea, States shall take into account the natural characteristics of that sea and shall also act in a manner consistent with Part IX of the Convention and other relevant provisions thereof.

Article 16

Areas of high seas surrounded entirely by an area under the national jurisdiction of a single State

1. States fishing for straddling fish stocks and highly migratory fish stocks in an area of the high seas surrounded entirely by an area under the national jurisdiction of a single State and the latter State shall cooperate to establish conservation and management measures in respect of those stocks in the high seas area. Having regard to the natural characteristics of the area, States shall pay special attention to the establishment of compatible conservation and management measures for such stocks pursuant to article 7. Measures taken in respect of the high seas shall take into account the rights, duties and interests of the coastal State under the Convention, shall be based on the best scientific evidence available and shall also take into account any conservation and management measures adopted and applied in respect of the same stocks in accordance with article 61 of the